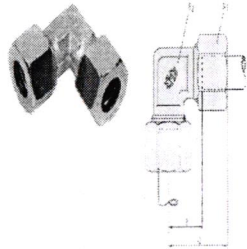
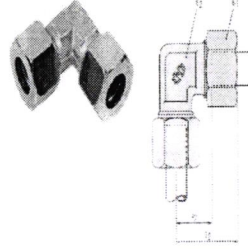
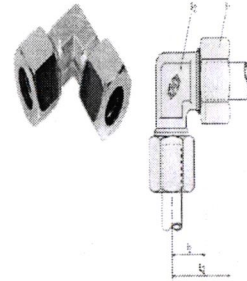
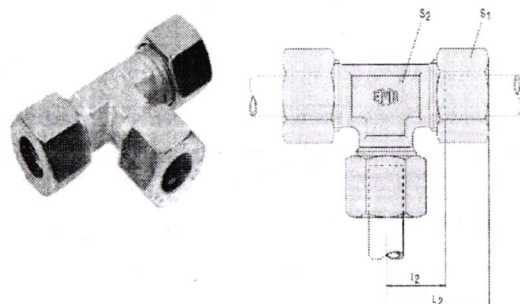
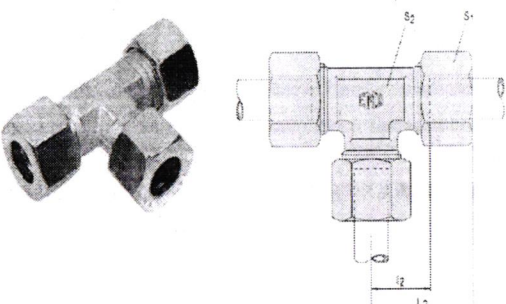


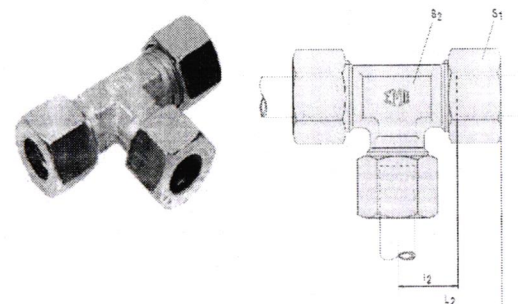
| TEXNIK TOPSHIRIQ ShGKM MCHJ ehtiyojlari uchun metall fittinglarni etkazib berish uchun | ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на поставку металлических фитингов для нужд ООО «ШГХК» | TECHNICAL ASSIGNMENT for the supply of an electric hydraulic hoist for the needs of "SGCC" LLC |
|---|--|--|
| 1. UMUMIY MA'LUMOTLAR | 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ | 1. GENERAL INFORMATION |
| 1.1 Nomlanishi | 1.1 Наименование | 1.1 Name |
| Metall fittinglar | Металлические фитинги. | Metal fittings |
| 1.2 Основание приобретения товара | 1.2 Основание приобретения товара | 1.2 The basis for the purchasing of the goods |
| Asos: 2023 yil uchun yillik buyurtma Maqsad: sovtutish tizimining ulanish qismi. | Основание: годовая заявка на 2023 год Цель: Соединительная часть системе охлаждения. | Basis: Annual application for 2023 Purpose: Connecting part of the cooling system. |
| 1.3 Qurilma haqida ma'lumot | 1.3 Сведения о новизне | 1.3 Information on the novelty |
| Mahsulot yangi, ilgari ishlatilmagan bo'lishi kerak. Barcha jamlanmalar, komponentlar, qismlar 2023 yildan oldin ishlab chiqarilmagan bo'lishi kerak | Товар должен быть новым, ранее не эксплуатированным. Все комплектующие, узлы, детали и составные части должны быть изготовлены не ранее 2023 года. | The goods shall be new, not previously used. All components, assemblies, parts accessories shall be manufactured not earlier than 2023. |
| 2. QO'LLASH SOHASI | 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ | 2. SCOPE OF USE |
| Metall fittinglar ZSE 40 MAXX ekstruder liniyasidagi sovtutish tizimida qo'llaniladi | Металлические фитинги применяются в системе охлаждения в экструзионной линии ZSE 40 MAXX | Metal fittings are used in the cooling system of the ZSE 40 MAXX extrusion line |
| 3. FOYDALANISH SHARTLARI | 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ | 3. OPERATING CONDITIONS |
| Foydalanish joyi: Shurtan GKM MCHJ. Qarshitermoplast sexi, korxonaning ish tartibi: yiliga 24 soat, 8000 soat. | Место эксплуатации-цех «Каршитермопласт», ООО «Шуртанский ГХК». Режим работы предприятия: 24 часов, 8000 часов в год. | Place of operation – "Karshitermoplast" workshop , "Shurtan GCC" LLC Working hours of the enterprise: 24 hours, 8000 hours per year. |
| 4. TEXNIK TALABLAR | 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ | 4. TECHNICAL REQUIREMENTS |
| 4.1 Asosiy texnik talablar | 4.1 Основные технические требования | 4.1 Basic technical requirements |
| EN ISO 1127- zanglamaydigan po'latdan yasalgan quvurlar uchun Evropa standarti. Qo'llash doirasi en ISO 1127 ushbu standart zanglamaydigan po'lat quvurlar uchun uzunlik birligi uchun diametrlar, qalinliklar, me'yor va standart massalarni belgilaydi. | EN ISO 1127 – Европейский стандарт на трубы из нержавеющей стали. Область применения EN ISO 1127 Настоящий стандарт устанавливает диаметры, толщины, допуски и стандартные массы на единицу длины для труб из нержавеющей стали. | EN ISO 1127 - European standard for stainless steel pipes. Area of application EN ISO 1127 This standard specifies diameters, thicknesses, tolerances and standard weights per unit length for stainless steel tubes. |

| 90° li otvod | | Отвод 90° | | Branch 90° | |
|---|-----------------------|---|-------------------|--|-----------------|
| Tavsif | DS-F 10 L | Описание | DS-F 10 L | Description | DS-F 10 L |
| Materiallar | zanglamaydigan po'lat | Материал | нержавеющая сталь | Material | stainless steel |
| Quvurning tashqi diametri | 10 | Наружный диаметр трубы | 10 | Outer diameter of the pipe | 10 |
| Pb seriyasi | L 500(2200) | PB серия | L 500(2200) | PB series | L 500(2200) |
| S ₁ | 19 | S ₁ | 19 | S ₁ | 19 |
| S ₂ | 14/17 | S ₂ | 14/17 | S ₂ | 14/17 |
| L ₂ | 30 | L ₂ | 30 | L ₂ | 30 |
| l ₂ | 15.0 | l ₂ | 15.0 | l ₂ | 15.0 |
| Kg/100 pcs | 9.6 | Kg/100 pcs | 9.6 | Kg/100 pcs | 9.6 |
| F EQUAL ELBOWS  | | F EQUAL ELBOWS  | | F EQUAL ELBOWS  | |
| Troynik | | Тройник | | Tee | |
| Tavsif | DS-F 10 L | Описание | DS-F 10 L | Tavsif | DS-F 10 L |
| Materiallar | Zanglamaydigan po'lat | Материал | нержавеющая сталь | Material | stainless steel |
| Quvurning tashqi diametri | 10 | Наружный диаметр трубы | 10 | Outer diameter of the pipe | 10 |
| PB series | L 500(2200) | PB серия | L 500(2200) | PB series | L 500(2200) |
| S ₁ | 19 | S ₁ | 19 | S ₁ | 19 |
| S ₂ | 17 | S ₂ | 17 | S ₂ | 17 |



| | |
|---|------|
| L_2 | 30 |
| l_2 | 15.0 |
| Kg/100 pcs | 13.0 |
|  | |

| | |
|--|------|
| L_2 | 30 |
| l_2 | 15.0 |
| Kg/100 pcs | 13.0 |
|  | |

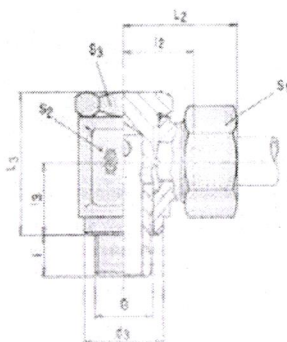
| | |
|---|------|
| L_2 | 30 |
| l_2 | 15.0 |
| Kg/100 pcs | 13.0 |
|  | |

| Adapter | |
|---------------------------|-----------------------|
| Tavsif | DS-SBD 10-RL |
| Material | Zanglamaydigan po'lat |
| Quvurning tashqi diametri | 10 |
| | L-250 |
| S_1 | 19 |
| S_2 | 19 |
| S_3 | 19 |
| L_2 | 29 |
| l_2 | 14 |
| L_3 | 13 |
| d_3 | 18.5 |
| i | 9 |
| G | G 1/4" A |
| MA*Nm | 45 |
| Kg/100 pcs | 8.5 |

| Адаптер | |
|------------------------|-------------------|
| Описание | DS-SBD 10-RL |
| Материал | нержавеющая сталь |
| Наружный диаметр трубы | 10 |
| PB серия | L-250 |
| S_1 | 19 |
| S_2 | 19 |
| S_3 | 19 |
| L_2 | 29 |
| l_2 | 14 |
| L_3 | 13 |
| d_3 | 18.5 |
| i | 9 |
| G | G 1/4" A |
| MA*Nm | 45 |
| Kg/100 pcs | 8.5 |

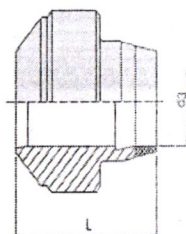
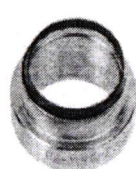
| Adapter | |
|----------------------------|-----------------|
| Description | DS-SBD 10-RL |
| Material | stainless steel |
| Outer diameter of the pipe | 10 |
| PB series | L-250 |
| S_1 | 19 |
| S_2 | 19 |
| S_3 | 19 |
| L_2 | 29 |
| l_2 | 14 |
| L_3 | 13 |
| d_3 | 18.5 |
| i | 9 |
| G | G 1/4" A |
| MA*Nm | 45 |
| Kg/100 pcs | 8.5 |





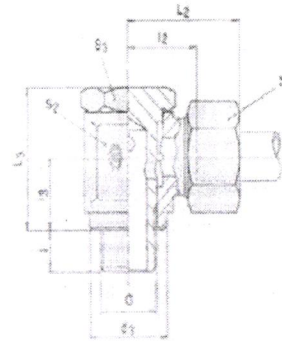
Siqish xalqasi

| | |
|---------------------------|--------------|
| Tavsif | DS-SBD 10-RL |
| Material | latun |
| Quvurning tashqi diametri | 10 |
| Pb seriyasi | L-500 |
| d ₃ | 10 |
| L | 10.5 |



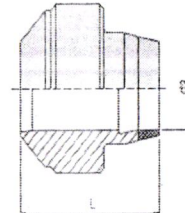
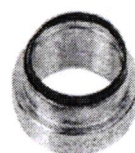
Zanglamaydigan po'lat quvur

| | |
|-----------------|-----------------------|
| Tavsif | Zanglamaydigan po'lat |
| Tashqi diametri | 10.2 mm |
| Qalinligi | 1,6 mm |
| uzunlik | 15.5 metr |



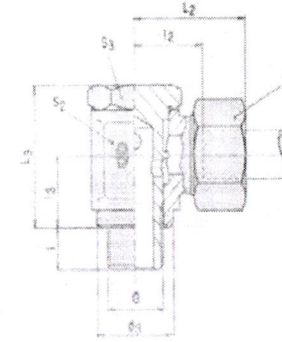
Компрессионная втулка

| | |
|------------------------|--------------|
| Описание | DS-SBD 10-RL |
| Материал | латун |
| Наружный диаметр трубы | 10 |
| PB серия | L-500 |
| d ₃ | 10 |
| L | 10.5 |



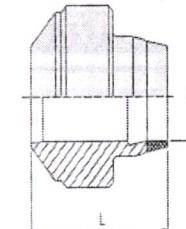
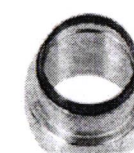
Труба из нержавеющей стали

| | |
|------------------|-------------------|
| Материал | Нержавеющая сталь |
| Наружный диаметр | 10.2 мм |
| Толщина | 1,6 мм |
| длина | 15.5 метр |



PB series

| | |
|----------------------------|--------------|
| Description | DS-SBD 10-RL |
| Material | brass |
| Outer diameter of the pipe | 10 |
| PB series | L-500 |
| d ₃ | 10 |
| L | 10.5 |



Stainless steel pipe

| | |
|-----------------|-----------------|
| Material | Stainless steel |
| Stainless steel | 10.2 mm |
| Thickness | 1,6 mm |
| length | 15.5 meter |



| 4. QABUL QILISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILADIGAN TALABLAR | 4. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ | 4. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE |
|--|--|--|
| <p>4.1 Qabul qilish va qabul qilish tartibi</p> <p>Tovarlar mijozning omborida kirish nazoratidan so'ng qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi transport va unga ilova qilingan hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq tovarlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi va tovarlarning xavfsizligining tashqi belgilari bo'yicha qabul qiladi.</p> <p>Tovarlar mijozning omborida kirish nazoratidan so'ng qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi transport va unga ilova qilingan hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq tovarlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi va tovarlarning xavfsizligining tashqi belgilari bo'yicha kamchiliklarni aniqlash.qabul qiladi</p> <p>Noto'g'ri mahsulotni almashtirish etkazib beruvchining hisobidan amalga oshiriladi.</p> | <p>4.1 Порядок сдачи и приемки</p> <p>Товар должен приниматься после входного контроля на складе Заказчика. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя.</p> <p>В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку товара, составить акт и уведомить об этом Продавца в письменной форме в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента обнаружения недостатков.</p> <p>Замена несоответствующего товара производится за счёт Поставщика.</p> | <p>4.1 Delivery and acceptance procedure</p> <p>Goods shall be accepted after incoming inspection at the Customer's warehouse. The Customer shall accept the goods in terms of quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of goods in accordance with the transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturing plant.</p> <p>If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier a discrepancy in quality/quantity of goods is revealed, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of goods, draw up an act and notify the Seller in writing within 10 (ten) working days from the discovery of defects.</p> <p>The nonconforming goods shall be replaced at the Supplier's expense.</p> |
| <p>5.2 tovarlarni etkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirish talablari</p> | <p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров</p> | <p>5.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer when supplying goods</p> |
| <p>Mahsulot quyidagi hujjatlar bilan birga bo'lishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Texnik pasport (foydalanish bo'yicha qo'llanma) rus tilida bo'lishi kerak; • Materiallar uchun sertifikat; • Ishlab chiqaruvchining muvofiqlik sertifikati; • Mahsulot xavfsizligi pasporti • Сертификат о качестве товара, выписанного производителем; | <p>Товар должен сопровождаться следующей документацией:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Технический паспорт (руководство по эксплуатации) должна быть на русском языке; • Сертификат на материалы; • Сертификат о проведенных испытаниях; • Сертификат соответствия завода изготовителя; • Паспорт безопасности товара. • Сертификат о качестве товара, выписанного производителем; | <p>The goods must be accompanied by the following documentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Technical passport (instruction manual) must be in Russian; • Certificate of materials; • Certificate of performed tests; • Certificate of conformity of the manufacturer; • Safety data sheet. • Certificate of quality issued by the manufacturer |
| <p>6. YETKAZIB BERISH MIQDORI, KONFIGURATSIYASI, JOYI VA MUDDATI UCHUN TALABLAR</p> | <p>6. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ</p> | <p>6. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, COMPLETENESS, PLACE AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY</p> |



| | | |
|--|---|--|
| <p>Yetkazib berish hajmi:</p> <p>Metall fitting (troynik, 1/4" 316 SS, Tee SSP unilok Issu4ut armatura) – 22 dona.</p> <p>Metall fitting (quvur 316ss, ulanish adapteri Ssp unilok Issu6ru4 moslamasi) miqdori-11 dona.</p> <p>Metall fitting (otvod 1/2", ulanish quvur 316l Ss Ham-let 765lss1/2) -33 dona</p> <p>Metall fitting (f 10 mm teshik diametri siqish xalqasi) miqdori-150 dona</p> <p>Zanglamaydigan po'latdan yasalgan quvurlar-15,5 metr</p> <p>Yetkazib berish vaqti va joyi etkazib beruvchining taklifi va shartnomasi bilan belgilanadi.</p> | <p>Объем поставки:</p> <p>Металлические фитинги (тройник, 1/4" трубка 316 ss, компрессионный тройник штуцер Ssp Unilok Issu4ut) в количестве – 22 шт.</p> <p>Металлические фитинги (трубка 316ss Соединение адаптер, фитинг Ssp Unilok Issu6ru4) в количестве-11 штук.</p> <p>Металлические фитинги (отвод 1/2" Соединение локтя трубки 316l Ss Ham-let 765lss1/2) в количестве -33 штук</p> <p>Металлические фитинги (ф 10 мм диаметр отверстия латунная компрессионная втулка) в количестве-150 штук</p> <p>Труб из нержавеющей стали-15,5 метр</p> <p>Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.</p> | <p>Scope of supply:</p> <p>Metal fittings (tee, 1/4 "tube 316 ss, compression tee fitting Ssp Unilok Issu4ut) in the amount of - 22 pcs.</p> <p>Metal fittings (tube 316ss Connecting adapter, fitting Ssp Unilok Issu6ru4) in the amount of - 11 pieces.</p> <p>Metal fittings (branch 1/2 "elbow tube connection 316l Ss Ham-let 765lss1/2) in the amount of -33 pieces</p> <p>Metal fittings (f 10 mm diameter hole brass compression sleeve) in the amount of-150 pieces</p> <p>Stainless steel pipes -15.5 meters</p> <p>The time and place of delivery is determined by the supplier's offer and the contract.</p> |
|--|---|--|

| | |
|---|-------------------|
| Tuzuvchilar: Разработчики:/Developed by: | |
| Bosh mexanik o'rinbosari/Заместитель главного механика/Deputy chief mechanic: | F.Nurmatov |
| BMX muhandisi/Инженер ОГМ/ChMD Engineer: | F. Botirov |
| Ishonchlikni boshqarish xizmati boshlig'i/Начальник отдела службы управления надежностью: | T.Diyorov |
| The head of the reliability management service department: | |
| "Qarshitermoplast" sexi boshlig'i/Начальник цеха «Каршитермопласт»: | B.Ruziyev |
| The head of the «Karshitermoplast » workshop: | |
| "Qarshitermoplast" sexi mexanigi/Механик цеха «Каршитермопласт»: | U.Islomov |
| The mechanic of the "Karshitermoplast" workshop: | |
| MTRBX yetakchi muhandisi/Ведущий инженер СУМТР/The lead engineer of MTRMS: | U.Hidirov |

Ushbu texnik topshiriq uzbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. Agar ushbu tillar o'rtasida farqlar bo'lsa, rus tilidagi matn ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на узбекском, русском и английском языках. При наличии разногласий между языками, текст на русском языке будет превалировать.

This technical assignment is drafted in Russian and English languages. In case of discrepancies between the Russian and English languages, the Russian language shall prevail.

